

Operator's Manual

Manuel d'utilisation

Manual del operador

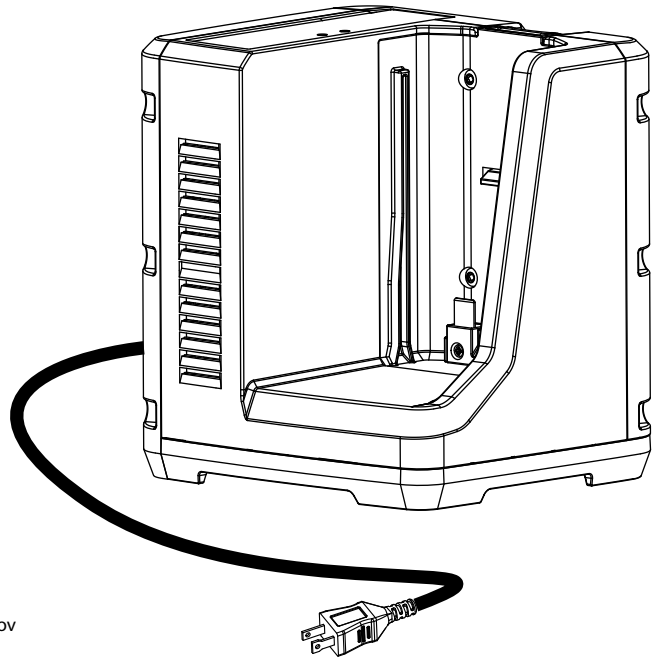


58 Volt Lithium-Ion Battery Charger

Chargeur de piles au lithium-ion
de 58 V

Cargador para baterías
de iones de litio de 58 V

CBC-58V



CALIFORNIA PROPOSITION 65
PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE
CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

WARNING: Cancer and Reproductive Harm – www.P65Warnings.ca.gov

AVERTISSEMENT : Cancer et dommages à la reproduction – www.P65Warnings.ca.gov

ADVERTENCIA: Cáncer y daño reproductivo – www.P65Warnings.ca.gov

Table of Contents

■ Safety Rules for Charger	2
■ Symbols.....	3
■ Assembly.....	3
■ Operation.....	4-5
■ Maintenance.....	5
■ Warranty	6
■ Illustrations	7
■ Product Registration	8
■ Parts Ordering/Service	Back page

WARNING

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

**SAVE THIS MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE**

Table des matières

■ Règles de sécurité pour le chargeur.....	2
■ Symboles.....	3
■ Assemblage.....	3
■ Utilisation.....	4-5
■ Entretien	5
■ Garantie.....	5
■ Illustrations	7
■ Enregistrement du produit.....	8
■ Commande de pièces et réparation.....	Page arrière

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

**CONSERVER CE MANUEL
POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

Índice de contenido

■ Reglas de seguridad para el empleo del cargador.....	2
■ Símbolos.....	3
■ Armado	3
■ Funcionamiento.....	4-5
■ Mantenimiento.....	5
■ Garantía.....	6
■ Ilustraciones	7
■ Registro del producto.....	8
■ Pedidos de piezas y servicio.....	Pág. posterior

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**GUARDE ESTE MANUAL
PARA FUTURAS CONSULTAS**

SAFETY RULES FOR CHARGER

WARNING!

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

- **Before using charger**, read all instructions and cautionary markings in this manual, on charger, battery, and product using battery to prevent misuse of the products and possible injury or damage.

WARNING

Charge only one lithium-ion rechargeable battery at a time. Other types of batteries may burst, causing personal injury, fire, or damage. For compatible battery packs see tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 99922205268 (TTI#991000233).

- **Do not use charger outdoors or expose to wet or damp conditions.** Water entering charger will increase the risk of electric shock.
- **Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not abuse cord or charger.** Never use the cord to carry the charger. Do not pull the charger cord rather than the plug when disconnecting from receptacle. Damage to the cord or charger could occur and create an electric shock hazard. If cord or charger is damaged, have the charger replaced by an authorized service center for ECHO® brand 58 V outdoor products.
- **Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp edges or moving parts or otherwise subjected to damage or stress.** This will reduce the risk of accidental falls, which could cause injury, and damage to the cord, which could result in electric shock.
- **Keep cord and charger from heat to prevent damage to housing or internal parts.**
- **Do not let gasoline, oils, petroleum-based products, etc. come in contact with plastic parts.** They contain chemicals that can damage, weaken, or destroy plastic.

- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.** Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

- **An extension cord should not be used unless absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used, make sure:

- a. That pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug on charger.
- b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
- c. That wire size is large enough for AC ampere rating of charger as specified below:

Cord Length (Feet)	25'	50'	100'
Cord Size (AWG)	16	16	16

NOTE: AWG = American Wire Gauge


- **Do not operate charger with a damaged cord or plug**, which could cause shorting and electric shock. If damaged, have the charger replaced by an authorized service center.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center for electrical check to determine if the charger is in good working order.
- **Do not disassemble charger.** Take it to an authorized service center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- **Unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning to reduce the risk of electric shock.**
- **Disconnect charger from the power supply when not in use.** This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if metal items should fall into the opening. It also will help prevent damage to the charger during a power surge.
- **Risk of electric shock.** Do not touch uninsulated portion of output connector or uninsulated battery terminal.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. SAVE THESE INSTRUCTIONS - DANGER: TO REDUCE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.




This manual contains important safety and operating instructions for battery charger CBC-58V.

2. **Before using battery charger**, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.







3.  **CAUTION:** To reduce the risk of injury, charge only lithium-ion rechargeable batteries compatible with this device. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

Symbol	Signal	Meaning
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

Symbol	Name	Designation/Explanation
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Recycle Symbol	This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state, or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
	Direct Current	Type or a characteristic of current
n_0	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
V	Volts	Voltage
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
min	Minutes	Time

ASSEMBLY

WARNING

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled could result in serious personal injury.

WARNING

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

If any parts are damaged or missing, please call ECHO Consumer Product Support Department at 1-800-432-ECHO (3246) for assistance.

OPERATION

WARNING

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

CAUTION

If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery. Return the charger and battery to your nearest service center for service or replacement.

NOTICE

Charge in a well-ventilated area. Do not block charger vents. Keep them clear to allow proper ventilation.

Diagnostic Feedback

See Figure 1, page 7.

LEDs provide feedback to indicate whether the battery pack is charging, fully charged, or defective.

Wall-Mounted Charging

See Figure 2, page 7.

The charger can be wall-mounted by the key-hole hangers on the side of the charger. It can be mounted underneath a workbench or table using the hangers behind the latch.

Make sure to mount the charger on a wall stud.

Screws should be installed so that the center distance is 4 in.

Cord Retainer

See Figure 3, page 7.

To keep the cord out of the way, the cord can be inserted in one of the two retaining areas on the foot of the charger.

Charging

See Figure 4 - 5, page 7.

Battery packs are shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge them before first use. If the charger does not charge your battery pack under normal circumstances, return both the

battery pack and charger to your nearest repair center for electrical check.

Charge time is dependent upon the type of battery pack.

CBP-58V20 (CBP-58V2AH) charges in approximately 30 minutes.

CBP-58V40 (CBP-58V4AH) charges in approximately 60 minutes.

- Make sure the power supply is normal household voltage, **120 volts, AC only, 60 Hz.**
- Connect the charger to a power supply.
- Attach the battery pack to the charger by aligning the grooves in the battery with the raised ribs on the charger, then slide the battery pack onto the charger.
- Press down on the battery pack to be sure contacts on the battery pack engage properly with contacts in the charger.

WARNING

Make sure the latch snaps in place and the battery pack is fully seated and secure in the battery port before charging. Failure to securely seat the battery pack could cause the battery pack to fall out, resulting in serious personal injury.

- Do not place the charger in an area of extreme heat or cold. It will work best at normal room temperature (32°F to 120°F).
- The battery pack may become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.
- After charging is complete, the green LED will remain on while the charger is in Energy Save Mode.
- Charger will periodically wake from Energy Save Mode to ensure the battery pack remains in a fully charged state.
- To remove the battery pack from the charger, press the battery latch button and pull the battery pack out using the handle.

Charging a Hot Battery Pack









When using a tool continuously, the battery pack may become hot. A hot battery pack may be placed directly onto the charger port but charging will not begin until the battery temperature cools to within acceptable temperature range. When a hot battery pack is placed on the charger, the red LED will begin flashing and the green LED will be off. When the battery pack cools, the charger will automatically begin charging.

Charging a Cold Battery Pack

A cold battery pack may be placed directly onto the charger port but charging will not begin until the battery temperature warms to within acceptable temperature range. When a cold battery pack is placed on the charger, the red LED will begin flashing and the green LED will be off. When the battery pack warms, the charger will automatically begin charging.

OPERATION

LED Functions

MODE	BATTERY PACK	GREEN LED	RED LED	ACTION
 Charging En Charge  Cargando	Charging	Flashing	Off	Battery is being charged.
 Full / Standby Max / Veille  Completo / En espera	Battery full	On	Off	Charging is complete; charger maintains charge mode.
	Battery full / Energy Save mode			Battery pack is fully charged and charger is in Energy Save mode.
 Testing / Temp Delay Tests / Temp Retard  Prueba / Retardo Temporal	Hot battery pack	Off	Flashing	When battery pack reaches cooled temperature, charger begins charge mode.
	Cold battery pack			When battery pack reaches warmed temperature, charger begins charge mode.
	Deeply discharged			Charger conditions battery until normal voltage is reached, then begins charge mode.
 Defective Défectueux  Defectuoso	Defective	Off	On	<ul style="list-style-type: none"> • If defective, try to repeat the conditions a second time by removing and reinstalling the battery pack. If the LED status repeats a second time, try charging a different battery. • If a different battery charges normally, dispose of the defective pack (see battery pack operator's manual). • If a different battery also indicates "Defective," the charger may be defective.

MAINTENANCE

WARNING

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts can create a hazard or cause product damage.

WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the charger and unplug the charger when cleaning or performing any maintenance.

General Maintenance

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of

commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

Storage

Always remove the battery pack before storing the charger or any time the charger is unplugged.

WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which can result in serious personal injury.

**NOTE: ILLUSTRATIONS START ON PAGE 7
AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS**

WARRANTY

Limited Warranty Statement

ECHO Incorporated, warrants to the original retail purchaser that this ECHO brand 58 V outdoor product is free from defects in material and workmanship and agrees to repair or replace, at ECHO Incorporated's, discretion, any defective product free of charge within these time periods from the date of purchase.

- Five years if the product is used for personal, family, or household use;
- Two years on products used for commercial use;
- Ninety days for all products used for rental use.

This warranty extends to the original retail purchaser only and commences on the date of the original retail purchase.

Any part of this product found in the reasonable judgment of ECHO Incorporated, to be defective in material or workmanship will be repaired or replaced without charge for parts and labor by an authorized ECHO dealer. Repair parts and accessories replaced under this warranty are warranted only for the balance of the original warranty period.

The product, including any defective part, must be returned to an authorized ECHO dealer within the warranty period. The expense of delivering the product to the service center for warranty work and the expense of returning it back to the owner after repair or replacement will be paid by the owner. ECHO Incorporated's, responsibility in respect to claims is limited to making the required repairs or replacements and no claim of breach of warranty shall be cause for cancellation or rescission of the contract of sale of any ECHO brand 58 V outdoor product. Proof of purchase will be required by the dealer to substantiate any warranty claim. All warranty work must be performed by an authorized dealer.

This warranty does not cover any product that has been subject to misuse, neglect, negligence, or accident, or that has been operated in any way contrary to the operating instructions as specified in this Operator's Manual. This warranty does not apply to any damage to the product that is the result of improper maintenance or to any product that has been altered or modified. The warranty does not extend to repairs made necessary by normal wear or by the use of parts or accessories which are either incompatible with the ECHO brand 58 V outdoor product or adversely affect its operation, performance, or durability. In addition, this warranty does not cover wear to normal items such as, but not limited to:

Wear items – Bump Knobs, Outer Spools, Cutting Lines, Inner Reels, Felt Washers, Hitch Pins, Mulching Blades, Blower Fans, Blower and Vacuum Tubes, Vacuum Bag and Straps, Guide Bars, Saw Chains

ECHO Incorporated, reserves the right to change or improve the design of this product without assuming any obligation to modify any product previously manufactured.

ALL IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE STATED WARRANTY PERIOD. ACCORDINGLY, ANY SUCH IMPLIED WARRANTIES INCLUDING MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR OTHERWISE, ARE DISCLAIMED IN THEIR ENTIRETY AFTER THE EXPIRATION OF THE APPROPRIATE FIVE-YEAR, TWO-YEAR, OR 90-DAY WARRANTY PERIOD. ECHO INCORPORATED'S OBLIGATION UNDER THIS WARRANTY IS STRICTLY AND EXCLUSIVELY LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PARTS. ECHO INCORPORATED, DOES NOT ASSUME OR AUTHORIZE ANYONE TO ASSUME FOR THEM ANY OTHER OBLIGATION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. ECHO INCORPORATED, ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR OTHER DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, EXPENSE OF RETURNING THE PRODUCT TO AN AUTHORIZED DEALER FOR ECHO BRAND 58 V OUTDOOR PRODUCTS AND EXPENSE OF DELIVERING IT BACK TO THE OWNER, MECHANIC'S TRAVEL TIME, TELEPHONE CHARGES, RENTAL OF A LIKE PRODUCT DURING THE TIME WARRANTY SERVICE IS BEING PERFORMED, TRAVEL, LOSS OR DAMAGE TO PERSONAL PROPERTY, LOSS OF REVENUE, LOSS OF USE OF THE PRODUCT, LOSS OF TIME, OR INCONVENIENCE. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty applies to all ECHO brand 58 V outdoor products manufactured by or for ECHO Incorporated, and sold in the United States and Canada.

To locate your nearest authorized ECHO dealer, visit www.ECHO-usa.com or dial 1-800-432-ECHO (3246).

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

⚠ AVERTISSEMENT !

LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. *Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

- Avant d'utiliser le chargeur de piles, lire toutes les instructions de sécurité et mises en garde figurant dans ce manuel, sur le chargeur et sur le produit utilisant le chargeur pour éviter un usage incorrect et des dommages ou blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Charger seulement une pile rechargeable au lithium-ion à la fois. Les piles d'autres types peuvent exploser et causer des blessures et dommages. Pour les bloc-piles compatibles voir l'information supplémentaire outil/appareil/bloc-pile/chargeur 99922205268 (TTI#991000233).

- Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur, ni l'exposer à l'eau ou l'humidité. La pénétration d'eau dans le chargeur accroît le risque de choc électrique.
- L'usage d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures. Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation ou le chargeur. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter le chargeur. Ne pas débrancher le chargeur en tirant sur le cordon. Tirer sur la fiche pour la débrancher. Un cordon ou un chargeur endommagé peut présenter un risque de choc électrique. Si le cordon d'alimentation ou le chargeur est endommagé, veuillez le chargeur remplacer immédiatement par un centre de réparations autorisé pour les produits d'extérieur de 58 V de marque ECHO.
- S'assurer que le cordon n'est pas acheminé à un endroit où il risque d'être piétiné, accroché, endommagé, mis en contact avec des objets tranchants ou autrement maltraité. Ceci réduira le risque de chute pouvant entraîner des blessures et des dommages au cordon, susceptible de causer un choc électrique.
- Garder le cordon et le chargeur à l'écart des sources de chaleur pour éviter des dommages au boîtier ou aux pièces internes.
- Ne jamais laisser de liquides tels que, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Ces liquides contiennent des produits chimiques susceptibles d'endommager, d'affaiblir ou de détruire le plastique.
- Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Ne pas suivre cette directive pourrait faire que des objets soient projetés dans vos yeux et causent de graves blessures.
- N'utiliser un cordon prolongateur qu'en cas d'absolue nécessité. L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques d'incendie et de choc électrique. Si un cordon prolongateur doit être utilisé, s'assurer :
 - a. Que la fiche du cordon comporte le même nombre de broches que celles du chargeur et que ses broches sont de mêmes forme et taille.
 - b. Que le cordon est correctement câblé et en bon état électrique ; et
 - c. Que le calibre des fils est suffisant pour l'intensité c.a. du chargeur spécifiée ci-dessous :

Longueur du cordon (en pieds)	25'	50'	100'
Calibre du cordon (AWG)	16	16	16

NOTE : AWG = American Wire Gauge (calibre de fils américain)
- Ne pas utiliser un chargeur dont la prise ou le cordon est endommagé, ce qui pourrait entraîner un court-circuit et un choc électrique. Le cas échéant, faire remplacer la prise ou le cordon immédiatement par un centre de réparations.
- Ne pas utiliser le chargeur s'il a été soumis à un choc violent ou autrement endommagé. Le confier à un centre de réparations afin qu'il détermine s'il est en bon état de fonctionnement.
- Ne pas démonter le chargeur. Si un entretien ou une réparation est nécessaire, le confier à un centre de réparations. Un remontage incorrect peut entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.
- Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à tout nettoyage ou entretien.
- Lorsqu'il n'est pas en usage, débrancher le chargeur de l'alimentation secteur. Ceci réduira le risque de choc électrique ou de dommages au chargeur si des articles en métal venaient à tomber dans l'ouverture. Ceci aidera également à éviter des dommages au chargeur en cas de saute de tension.
- Risque de choc électrique. Ne pas toucher les parties non isolées du connecteur de sortie ou les bornes de piles non isolées.
- Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions, afin d'éviter un usage incorrect et d'éventuelles blessures.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ




1. CONSERVER CES INSTRUCTIONS - DANGER : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, VEUILLEZ SUIVRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

Ce manuel contient d'importantes instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement des chargeur de piles CBC-58V.






2. Avant d'utiliser le chargeur de piles, lire toutes les instructions et les mises en garde figurant sur le chargeur de pile, sur la pile et sur le produit utilisant la pile.
3. **⚠ ATTENTION :** Pour réduire les risques de blessure, ne charger que les piles au lithium-ion rechargeables compatibles avec ce dispositif. Les piles d'autres types peuvent exploser et causer des dommages et blessures.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

Symbole	Nom	Désignation / Explication
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Symbole de recyclage	Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
==	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute
V	Volts	Tension
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
min	Minutes	Temps

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. Le fait d'utiliser un produit assemblé de façon inadéquate ou incomplète peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Ne pas essayer de modifier ce produit ou de créer des accessoires non recommandés pour le produit. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

Si des pièces manquent ou sont endommagées, contacter le service de soutien à la clientèle et du produit d'ECHO au 1 800 432 ECHO (3246) pour obtenir de l'aide.

UTILISATION

AVERTISSEMENT

Ne pas laisser la familiarité avec les produits faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Ne pas suivre cette directive pourrait faire que des objets soient projetés dans vos yeux et causent de graves blessures.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant de ce produit. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

ATTENTION

Si, à tout moment pendant le processus de charge, aucune témoin DEL n'est allumé, retirer le bloc-pile du chargeur pour éviter d'endommager le produit. NE PAS insérer un autre bloc-pile. Confier le bloc de pile et le chargeur au centre de réparations le plus proche pour vérification ou remplacement.

AVIS

Chargeur dans un endroit bien ventilé. Ne pas bloquer les événements du chargeur. Veiller à ce qu'ils soient dégagés pour assurer une bonne ventilation.

Rétroaction diagnostique

Voir la figure 1, page 7.

Les voyants DÉL permettent d'obtenir un diagnostique qui indique si le bloc pile est en cours de chargement, s'il est complètement chargé ou s'il est déchargé.

Pour charger lorsque monté au mur

Voir la figure 2, page 7.

Le chargeur peut être monté au mur en utilisant les orifices de suspension piriformes situés sur le côté du chargeur. Il peut être monté sous un établi ou une table en utilisant les crochets de suspension situés derrière le loquet.

S'assurer de monter le chargeur à un montant de cloison.

Les vis doivent être insérées de manière à ce que la distance entre-axes soit de 101,6 mm (4 po).

Dispositif de retenue du cordon

See Figure 3, page 7.

Pour garder le cordon éloigné, le cordon peut être inséré dans l'un des deux endroits de retenue prévus sur le pied du chargeur.

Charge

Voir la figure 4 et 5, page 7.

Les bloc-piles sont expédiés avec une faible charge pour éviter des problèmes. Il est donc nécessaire de charger les bloc-piles

avant d'utiliser l'outil. Si les bloc-piles ne se rechargent pas dans des conditions normales, les retourner, ainsi que le chargeur et le stand, au entre de réparation le plus proche, pour une vérification électrique.

Temps de charge dépend du bloc-piles.

La charge du modèle **CBP-58V20 (CBP-58V2AH)** dure environ 30 minutes.

La charge du modèle **CBP-58V40 (CBP-58V4AH)** dure environ 60 minutes.

- S'assurer que l'alimentation est de **120, c.a. seulement, 60 Hz.**
- Brancher le chargeur sur une prise secteur.
- Fixer le bloc-piles sur le chargeur en alignant les nervures en saillie du bloc-piles avec les rainures du chargeur, puis glisser le bloc-piles sur le chargeur.
- Appuyer sur le bloc-piles pour assurer que ses contacts s'engagent correctement sur ceux du chargeur.

AVERTISSEMENT

S'assurer que le loquet de chargeur s'enclenche et que le bloc-piles est installé et fixé correctement au l'outil avant de commencer le travail. Ne pas installer et fixer correctement le bloc-piles peut provoquer la chute de ce dernier et occasionner des blessures graves.

- Ne pas placer le chargeur dans un endroit exposé à des températures extrêmes (chaud ou froid). Son fonctionnement optimal est obtenu à température ambiante [0° C - 50° C (32° F to 120° F)].
- Pendant la charge, le bloc-piles peut être légèrement chaud au toucher. Ceci est normal et n'est pas l'indication d'un problème.
- Une fois le chargement terminé, la DÉL verte demeure allumée, que le chargeur est en mode d'économie d'énergie.
- Le chargeur quitte le mode d'économie d'énergie de façon périodique pour s'assurer que le bloc-piles demeure entièrement chargé.
- Pour retirer le bloc-piles du chargeur, appuyer sur le loquet de déverrouillage sur l'outil tout en poussant le bloc-piles vers l'extérieur à l'aide de la poignée.

Charge d'un bloc-pile chaud









Lorsque cet outil est utilisé continuellement, les piles chauffent. Un chargeur chaud peut être placé directement sur le port du chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu'un bloc-piles chaud est inséré dans le chargeur, la DÉL orange commencera palir. Une fois les bloc-piles refroidies, le chargeur passe automatiquement en mode de charge.

Charge d'un bloc-pile froid

Un chargeur chaud peut être placé directement sur le port du chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu'un bloc-piles froid est inséré dans le chargeur, la DEL rouge commencera à clignoter alors que la DEL verte sera éteinte. Une fois les bloc-piles réchauffer, le chargeur passe automatiquement en mode de charge.

UTILISATION

Signaux des témoins del du chargeur

MODE	BLOC-PILE	TÉMOIN VERT	TÉMOIN ROUGE	ACTION
 Charging En Charge  Cargando	Charge	Clignotant	Marche	Pile en cours de chargement.
 Full / Standby Max / Veille  Completo / En espera	Charge pleine	Arrêt	Marche	Charge completa; Chargeur maintient le mode de charge.
	Charge pleine/mode d'économie d'énergie			Le bloc-piles est complètement chargé et le chargeur est en mode d'économie d'énergie.
 Testing / Temp Delay Tests / Temp Retard  Prueba / Retardo Temporal	Bloc-pile chaud	Marche	Clignotant	Une fois le bloc-pile refroidi, le chargeur passe en mode de charge.
	Bloc-pile froid			Une fois le piles réchauffé, le chargeur passe en mode de charge.
	Decharge profonde			Le chargeur conditionne la bloc-pile jusqu'à ce que la tension normale soit atteinte, puis passe en mode de charge.
 Defective Défectueux  Defectuoso	Défectueux	Marche	Arrêt	<ul style="list-style-type: none"> En cas de problème, retirer la bloc-pile et la réinsérer pour voir si elle ne se charge toujours pas. Si les DEL indiquent toujours un problème, essayer de charger une autre bloc-pile. Si une bloc-pile différente se charge normalement, éliminer le bloc défectueux (voir la manuel d'utilisation de blocs-piles). Si une pile différente indique également "Défectueux," le chargeur peut être défectueux.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

AVERTISSEMENT

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le piles de l'produit avant tout nettoyage ou entretien.

Entretien général

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce.

Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

Remisage

Toujours retirer le bloc-piles du chargeur et débrancher le chargeur.

AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

NOTE : ILLUSTRATION COMMENÇANT SUR 7 DE PAGE APRÈS LA SECTION ESPAGNOL.

GARANTIE

Énoncé de la garantie limitée

ECHO Incorporated garantit que l'acheteur original de ce produit d'extérieur de 58 V de marque ECHO ne contient aucun défaut de matériaux et de fabrication et accepte de réparer ou remplacer, à la discrétion d'ECHO Incorporated, tout produit défectueux dans les délais ci-dessous suivants la date d'achat.

- Cinq ans, si le produit est utilisé à une fin personnelle, familiale ou ménagère;
- Deux ans sur les produits utilisés à des fins commerciales;
- Quatre-vingt-dix (90) jours pour tous les produits utilisés à des fins de location.

La présente garantie s'étend à l'acheteur original uniquement et commence à la date d'achat original.

Toute pièce de ce produit s'avérant, selon le jugement raisonnable d'ECHO Incorporated, avoir un défaut de matériaux ou de fabrication sera réparée ou remplacée sans frais ni main-d'œuvre par un détaillant ECHO autorisé. Les pièces et accessoires réparés et remplacés dans le cadre de la présente garantie sont couverts uniquement pour le reste de la période de garantie originale.

Le produit, y compris toute pièce défectueuse, doit être retourné à un détaillant ECHO autorisé au cours de la période de garantie. Le propriétaire aura la responsabilité des frais de livraison du produit au centre de service pour le travail sous garantie ainsi que des frais de retour au propriétaire après toute réparation ou tout remplacement. En ce qui concerne les réclamations, ECHO Incorporated a la responsabilité limitée de réaliser les réparations ou remplacements requis et aucune réclamation d'infraction de garantie ne provoquera l'annulation ou la résiliation du contrat de vente de tout produit d'extérieur de 58 V de marque ECHO. Le détaillant requerra une preuve d'achat pour justifier toute réclamation de garantie. Tout travail sous garantie doit être effectué par un détaillant autorisé.

La présente garantie ne couvre pas tout produit, qui a été soumis à une mauvaise utilisation, une négligence ou un accident ou bien qui a été utilisé de manière contraire aux instructions d'utilisation précisées dans le présent manuel d'utilisation. La présente garantie ne s'applique pas aux dommages causés à tout produit en résultat d'un mauvais entretien ou à tout produit qui a été modifié. La présente garantie ne s'étend pas aux réparations nécessaires dues à une usure normale ou à des pièces ou accessoires qui sont incompatibles avec le produit d'extérieur de 58 V de marque ECHO ou qui nuisent à son opération, son rendement ou sa résistance. De plus, la présente garantie ne couvre pas les pièces d'usure ou normales suivantes, mais sans s'y limiter : Pièces d'usure – boutons d'amortissement, bobines extérieures, fils de coupe, dévidoirs intérieurs, rondelles

en feutre, chevilles d'attelage, lames de déchiquetage, ventilateurs de souffeuse, tubes de souffeuse et d'aspirateur, sac d'aspirateur et sangles, guidons et chaînes de scie

ECHO Incorporated se réserve le droit de changer ou d'améliorer la conception de ce produit sans assumer d'obligation de modifier tout produit précédemment fabriqué.

LA DURÉE DE TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES EST LIMITÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE INDIQUÉE. EN CONSÉQUENCE, LESDITES GARANTIES IMPLICITES, NOTAMMENT LA QUALITÉ MARCHANDE, L'ADAPTATION À UN BUT PRÉCIS OU AUTRE, SONT DÉCLINÉES DANS LEUR TOTALITÉ APRÈS L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DE CINQ ANS, DEUX ANS OU 90 JOURS. DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, L'OBLIGATION D'ECHO INCORPORATED EST STRICTEMENT ET EXCLUSIVEMENT LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DES PIÈCES DÉFECTUEUSES. ECHO INCORPORATED N'ASSUME PAS, NI N'AUTORISE UNE PERSONNE À ASSUMER EN LEUR NOM, TOUTE AUTRE OBLIGATION. COMME CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, IL EST POSSIBLE QUE LA LIMITATION CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS À VOUS. ECHO INCORPORATED N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES ACCIDENTELS, CONSÉCUTIFS OU AUTRES Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES FRAIS DE RETOUR DU PRODUIT D'EXTÉRIEUR DE 58 V DE MARQUE ECHO À UN DÉTAILLANT AUTORISÉ AINSI QUE LES FRAIS DE RETOUR AU PROPRIÉTAIRE, LE TEMPS DE TRAJET DU MÉCANICIEN, LES FRAIS DE TÉLÉPHONE, LA LOCATION D'UN PRODUIT SIMILAIRE PENDANT LE SERVICE EFFECTUÉ SOUS GARANTIE, LE TRAJET, LA PERTE OU LES DOMMAGES MATÉRIELS PERSONNELS, LA PERTE DE PROFITS, LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, LA PERTE DE TEMPS OU TOUT DÉSAGRÉMENT. COMME CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS, IL EST POSSIBLE QUE LA LIMITATION CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS À VOUS.

La présente garantie vous donne des droits légaux précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un état ou province à l'autre.

La présente garantie s'applique à tous les produits d'extérieur de 58 V de marque ECHO qui sont fabriqués par ou pour ECHO Incorporated et qui sont vendus aux États-Unis et au Canada.

Pour trouver un détaillant ECHO autorisé proche de chez vous, visiter www.ECHO-usa.com ou téléphoner au 1-800-432-ECHO (3246).

REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL EMPLEO DEL CARGADOR

¡ADVERTENCIA!

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.

- **Antes de emplear el cargador de baterías**, lea todas las instrucciones y las marcas precautorias del manual, del cargador, de la batería y del producto con el cual se utiliza dicha batería, con el fin de evitar un empleo indebido del producto y posibles lesiones corporales o daños físicos.

ADVERTENCIA

Cargue sólo una batería recargable de iones de litio a la vez. Los otros tipos de baterías pueden explotar y ocasionar daños y lesiones corporales. Para obtener paquetes de baterías compatibles, consulte el complemento de correlación de herramienta/artefacto/paquete de batería/cargador 99922205268 (TTI#991000233).

- **No utilice el cargador a la intemperie ni lo exponga a condiciones húmedas o mojadas.** La introducción de agua en el cargador aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- **El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de baterías puede significar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones corporales.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **No maltrate el cordón eléctrico ni el cargador.** Para trasladar el cargador nunca lo sostenga del cordón. No tire del cordón del cargador en lugar de tirar de la clavija al desconectar el aparato de la toma de corriente. Puede dañar el cordón o el cargador y causar un peligro de descarga eléctrica. Si el cordón eléctrico ni el cargador está dañada, un centro de servicio técnico autorizado por productos para exteriores ECHO marca 58 V debe reemplazar el cargador.
- **Asegúrese de que el cordón eléctrico esté ubicado de tal manera que nadie lo pise o se tropiece con él, no toque bordes afilados o piezas en movimiento ni quede sujeto a daños ni tensiones.** De esta manera se reduce el riesgo de caídas accidentales que pudieran causar lesiones personales y daños al cordón, lo cual podría ocasionar una descarga eléctrica.
- **Mantenga el cordón y el cargador alejados del calor para evitar dañar el alojamiento o las partes internas de la unidad.**
- **No permita que gasolina, aceites, productos a base de petróleo, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico.** Dichos productos contienen compuestos químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.

- **Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.** La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos puedan provocar lesiones graves.

- **No debe emplearse un cordón de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El empleo de un cordón de extensión inadecuado puede significar un riesgo de incendio o descarga eléctrica. Si es necesario utilizar un cordón de extensión, asegúrese:

- a. De que las patillas de la clavija del cordón de extensión vengan en el mismo número, tamaño y forma que las de la clavija del cargador.
- b. Que el cordón de extensión esté alambrado correctamente y en buenas condiciones eléctricas, y
- c. Que el tamaño del alambre sea del tamaño suficiente para el amperaje de CA nominal del cargador como se especifica a continuación:

Long. cordón (pies)	25'	50'	100'
Calibre cordón (AWG)	16	16	16

NOTA: AWG = Calibre conductores norma americana


- **No utilice el cargador si está dañado el cordón o la clavija,** ya que podría causar un corto circuito y una descarga eléctrica. Si está dañada una pieza, un centro de servicio autorizado debe reemplazar el cargador.
- **No utilice el cargador si el mismo ha sufrido una caída, un golpe sólido o un daño de cualquier tipo.** Llévelo a un centro de servicio autorizado para una revisión eléctrica y así determinar si el cargador está en buenas condiciones de funcionamiento.
- **No desarme el cargador.** Llévelo a un centro de servicio autorizado si requiere servicio o una reparación. Si se rearma la unidad de manera incorrecta, puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- **Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, desconecte el cargador de la toma de corriente antes de iniciar una tarea de mantenimiento o de limpieza.**
- **Cuando no esté en uso el cargador desconéctelo del suministro de voltaje.** De esta manera se reduce el riesgo de una descarga eléctrica o daños al cargador si artículos metálicos caen en la abertura. Esto también ayuda a evitar dañar el cargador en el caso de una subida de voltaje.
- **Riesgo de descarga eléctrica.** No toque ninguna parte sin aislar del conector de salida, ni ninguna terminal de las baterías en tales condiciones.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones con el fin de evitar un uso indebido del producto y posibles lesiones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES - PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES




Este manual contiene instrucciones importantes respecto a la seguridad y funcionamiento de los cargador de baterías CBC-58V.

2. **Antes de emplear el cargador de baterías** lea todas las instrucciones y las indicaciones precautorias del cargador de baterías, de las baterías y del producto con el que se utilizan las baterías.






3.  **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de lesiones, cargue únicamente las baterías de ion litio compatibles con este dispositivo. Otros tipos de baterías pueden estallar y causar lesiones corporales así como daños materiales.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

Símbolo	Señal	Significado
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa la cual, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

Símbolo	Nombre	Denominación/Explicación
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Símbolo de reciclado	Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
==	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
n_0	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto
V	Volts	Voltaje
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
min	Minutos	Tiempo

ARMADO

ADVERTENCIA

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. Si utiliza un producto que no se encuentra ensamblado de forma correcta y completa, puede sufrir lesiones graves.

ADVERTENCIA

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

Si faltan partes o están dañadas, llame al Departamento de Soporte de Productos para Consumidores ECHO al 1-800-432-ECHO (3246) para obtener ayuda.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA

No permita que su familiarización con los productos le vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para infligir una lesión grave.

ADVERTENCIA

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos y otros provoque lesiones graves.

ADVERTENCIA

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

PRECAUCIÓN

Si en cualquier momento durante el proceso de carga no está encendido ninguno de los diodos luminiscentes, retire del cargador el paquete de baterías para evitar dañar el producto. NO introduzca otra batería. Devuelva el cargador y la batería al centro de servicio más cercano para su revisión o reemplazo.

AVISO

Cargue en un área bien ventilada. No bloquee las rejillas de ventilación. Manténgalas libres para permitir una ventilación adecuada.

Información de diagnóstico

Vea la figura 1, página 7.

Los diodos luminiscentes indican si el paquete de baterías se está cargando, está completamente cargado o está defectuoso.

Cargador de pared

Vea la figura 2, página 7.

El cargador se podrá montar en la pared por los colgadores en los lados del cargador. Puede montarse debajo de una mesa de trabajo o mesa con los colgadores detrás del pestillo.

Asegúrese de montar el cargador sobre una viga de la pared.

Los tornillos deberán ser instalados de manera en que la distancia del centro sea de 101,6 cm (4 pulg.).

Retención del cordón

Vea la figura 3, página 7.

Para mantener el cordón fuera del paso, se podrá insertar el cordón en una de las dos áreas de retención al pie del cargador.

Carga

Vea la figuras 4 y 5, página 7.

Los paquetes de baterías se envían con carga baja para evitar posibles problemas. Por lo tanto, debe cargarlas antes de usarlas por primera vez. Si el cargador no carga el paquete de baterías en circunstancias normales, regrese ambos, el paquete de baterías y el cargador, al centro de reparación más cercano, para que los revisen eléctricamente.

El tiempo de carga es dependiente en el paquete de batería.

CBP-58V20 (CBP-58V2AH) se carga en aproximadamente 30 minutos.

CBP-58V40 (CBP-58V4AH) se carga en aproximadamente 60 minutos.

- Asegúrese de que el suministro de voltaje sea sólo el casero normal, de **120 V, sólo corr. alt, 60 Hz.**
- Conecte el cargador al suministro de corriente.
- Conecte el paquete de baterías al cargador; para ello, alinee las costillas realizadas del primero con las ranuras del segundo, y después introduzca aquél en éste.
- Empuje el paquete de baterías para asegurarse que los contactos del mismo se conecten adecuadamente con los contactos del cargador.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que el pestillo de la cargador est adecuadamente en su lugar y que el paquete de baterías esté bien colocado y asegurado en el puerto de batería de la herramienta antes de que encenderla. No asentar el paquete de baterías correctamente podría provocar que el paquete de baterías se caiga y cause lesiones personales graves.

- No coloque el cargador ni el paquete de pilas en ningún área extremadamente calurosa o fría. Funciona mejor a la temperatura normal del interior [0°C - 50° C (32°F - 120°F)].
- Es posible que el paquete de baterías se siente un poco caliente al tacto mientras está cargándose. Esto es normal y no indica ningún problema.
- Una vez que la carga esté completa, el diodo luminiscente verde permanecerá indicando el modo de ahorro de energía.
- De vez en cuando, el cargador abandonará el modo de ahorro de energía para garantizar que el paquete de baterías continúe completamente cargado.
- Para retirar el paquete de baterías del cargador, sujete el botón para liberar el pestillo mientras levanta la batería utilizando la mango.

Cargar el paquete de baterías cuando está caliente

Cuando se usa continuamente esta herramienta, se calienta el paquete de baterías. Se puede colocar un paquete de baterías caliente directamente en el puerto del cargador; sin embargo, la carga no comenzará hasta que la temperatura de las baterías disminuya y se encuentre dentro del rango de temperatura aceptable. Cuando se coloque un paquete de baterías caliente en el cargador, el diodo luminiscente naranja empezará a destear. Cuando el paquete de baterías se enfríe, el cargador comenzará a cargar automáticamente.









FUNCIONAMIENTO

Cargar el paquete de baterías cuando está frío

Se puede colocar un paquete de baterías frío directamente en el puerto del cargador; sin embargo, la carga no comenzará hasta que la temperatura de las baterías aumente y se encuentre dentro del rango de temperatura aceptable. Cuando se coloque

un paquete de baterías frío en el cargador, la luz LED roja comenzará a titilar y la luz LED verde se apagará. Cuando el paquete de baterías se caliente, el cargador comenzará a cargar automáticamente.

Funcionamiento de los diodos luminiscentes del cargador

MODE	PAQUETE DE BATERÍAS	DIODO VERDE	DIODO ROJO	ACCIÓN
 Charging En Charge  Cargando	Carga	Destellando	Encendido	Listo para cargar el paquete de baterías.
 Full / Standby Max / Veille  Completo / En espera	Batería con carga completa	Apagado	Encendido	Ha finalizado la carga; el cargador conserva el modo de carga.
	Batería con carga completa/Modo de ahorro de energía			El paquete de baterías está completamente cargado y el cargador está en el modo de ahorro de energía.
 Testing / Temp Delay Tests / Temp Retard  Prueba / Retardo Temporal	Paquete de baterías caliente	Encendido	Destellando	Cuando la temperatura del paquete de baterías baja al nivel normal, en el cargador se activa el modo de carga.
	Paquete de baterías frío			Cuando la temperatura del paquete de baterías sube al nivel normal, en el cargador se activa el modo de carga.
	Muy descargado			El cargador condiciona el paquete de baterías hasta que alcanza el voltaje normal, y después se activa el modo de carga.
 Defective Défectueux  Defectuoso	Defectuoso	Encendido	Apagado	<ul style="list-style-type: none"> • Si está defectuoso, intente repetir las condiciones quitando y volviendo a instalar el paquete de baterías. Si se repite el mismo estado de los diodos, intente cargar una batería diferente. • Si una batería diferente se carga normalmente, reemplace el paquete defectuoso (vea la manual del operador de paquete de baterías). • Si la nueva batería también parece tener problemas, reemplace el cargador defectuoso.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes podría causar un peligro o dañar el producto.

ADVERTENCIA

Para evitar lesiones serias, siempre retire el paquete de baterías de la herramienta cuando la limpie o durante cualquier mantenimiento.

Mantenimiento general

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

GARANTÍA

Declaración de la garantía limitada

ECHO Incorporated garantiza al comprador minorista original que este producto para exteriores de 58 V de la marca ECHO está libre de defectos de materiales y mano de obra, y acepta reparar o reemplazar, a discreción de ECHO Incorporated, cualquier producto defectuoso de forma gratuita dentro de estos períodos a partir de la fecha de compra.

- Cinco años si el producto es para uso personal, familiar o doméstico;
- Dos años en productos de uso comercial;
- Noventa días para todos los productos utilizados para alquiler.

Esta garantía se extiende únicamente al comprador minorista original y comienza en la fecha de la compra minorista original.

Cualquier parte de este producto que, a juicio razonable de ECHO Incorporated, tenga defectos materiales o de mano de obra será reparada o reemplazada sin cargo por piezas y mano de obra por un distribuidor autorizado de ECHO. Las piezas o accesorios de repuesto que se usen en virtud de esta garantía tienen garantía solamente durante la duración del período original de la garantía.

El producto, incluida cualquier pieza defectuosa, debe devolverse a un distribuidor de ECHO autorizado dentro del período de garantía. El costo de entregar el producto al centro de servicio para trabajos relacionados con la garantía y el costo de devolverlo al propietario después de la reparación o el reemplazo de piezas estarán a cargo del propietario. La responsabilidad de ECHO Incorporated con respecto a los reclamos se limita a hacer las reparaciones o reemplazos necesarios, y ningún reclamo de incumplimiento de la garantía será causa de cancelación o rescisión del contrato de venta de ningún producto para exteriores de 58 V de la marca ECHO. El distribuidor requerirá un comprobante de compra para validar un reclamo de garantía. Todo el trabajo de garantía debe estar a cargo de un distribuidor autorizado.

Esta garantía no cubre ningún producto que se haya sometido a mal uso, descuido, negligencia o accidente, o que se haya operado de alguna manera contraria a las instrucciones de funcionamiento especificadas en este Manual del operador. Esta garantía no se aplica a ningún daño ocasionado en el producto que sea resultado de un mantenimiento inadecuado ni a ningún producto que se haya alterado o modificado. La garantía no se extiende a las reparaciones necesarias por el desgaste normal o por el uso de piezas o accesorios que sean incompatibles con el producto para exteriores de 58 V de la marca ECHO o que afecten negativamente su funcionamiento, rendimiento o durabilidad. Además, esta garantía no cubre el desgaste de elementos normales, entre otros:

Elementos de desgaste: perillas, bobinas exteriores, líneas de corte, carretes interiores, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, cuchillas de triturado, ventiladores de sopladora, tubos de sopladora y de aspiradora, bolsa y correas de aspiradora, barras guía, cadenas de sierra.

ECHO Incorporated se reserva el derecho de cambiar o mejorar el diseño de este producto sin asumir la obligación de modificar ningún producto fabricado previamente.

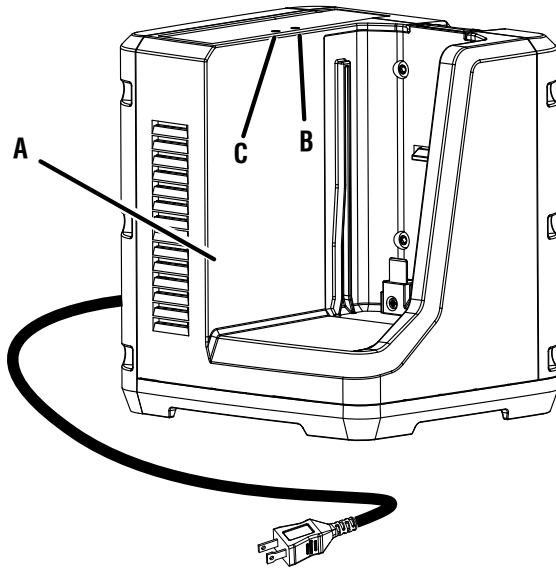
TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA INDICADO. POR LO TANTO, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD, APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR O ALGUNA OTRA SIMILAR, SE RECHAZARÁN EN SU TOTALIDAD UNA VEZ VENCIDO EL PERÍODO DE GARANTÍA APROPIADO DE CINCO AÑOS, DOS AÑOS O 90 DÍAS. LA OBLIGACIÓN DE ECHO INCORPORATED EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA ESTÁ LIMITADA ESTRICTA Y EXCLUSIVAMENTE A LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DE PIEZAS DEFECTUOSAS. ECHO INCORPORATED NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR EN SU NOMBRE NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE EN SU CASO. ECHO INCORPORATED NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENTES U OTROS, INCLUIDOS, SIN LIMITARSE A ELLOS, GASTOS DE DEVOLVER EL PRODUCTO A UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE PRODUCTOS DE EXTERIOR DE 58 V ECHO Y GASTOS DE ENTREGARLO DE VUELTA AL PROPIETARIO, TIEMPO DE VIAJE DEL MECÁNICO, CARGOS TELEFÓNICOS, ALQUILER DE UN PRODUCTO SIMILAR MIENTRAS SE REALIZA EL TRABAJO DE GARANTÍA, VIAJE, PÉRDIDA O DAÑOS MATERIALES PERSONALES, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE TIEMPO O INCONVENIENTE. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE EN SU CASO.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

La garantía se aplica a todos los productos para exteriores de 58 V de la marca ECHO fabricados por o para ECHO Incorporated, y vendidos en los Estados Unidos y Canadá.

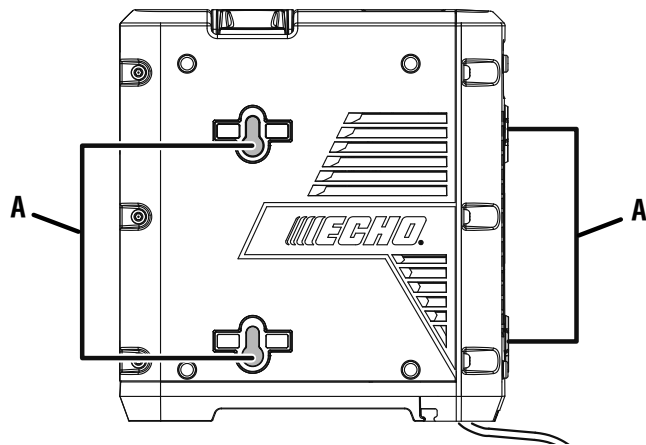
Para localizar al distribuidor de ECHO autorizado más cercano, visite www.ECHO-usa.com o llame al 1-800-432-ECHO (3246).

Fig. 1



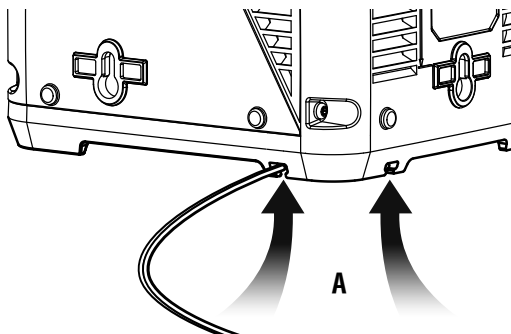
A - Battery port (logement de piles, receptáculo para baterías)
B - Green LED (témoin vert, indicador de verde)
C - Red LED (témoin rouge, indicador de rojo)

Fig. 2



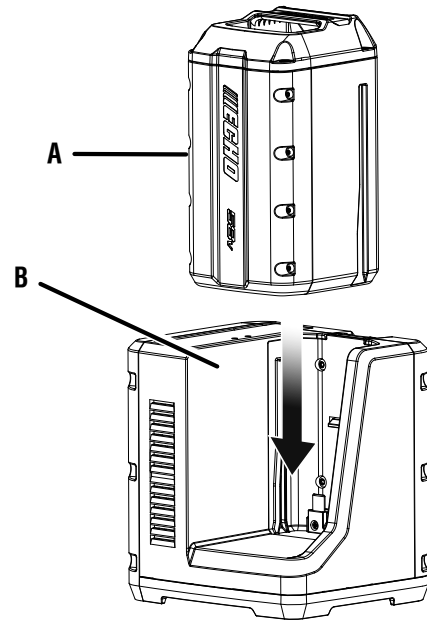
A - Key-hole hangers - 4 in. [trou de serrure pour la suspension - 102 mm (4 po), bocallave para colgar 102 mm (4 pulg.)]

Fig. 3



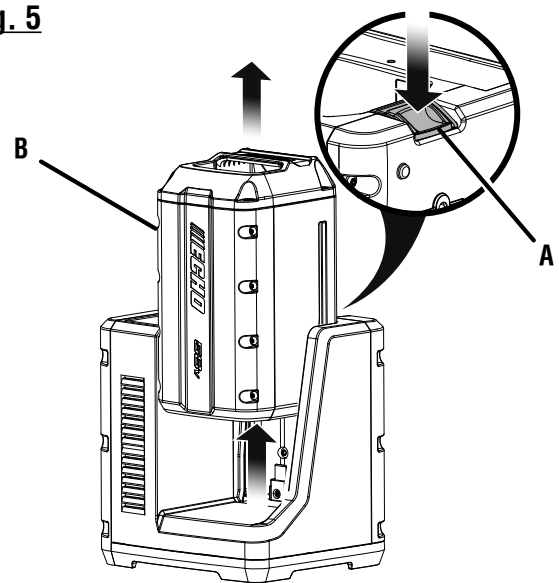
A - Cord retainer (retenue de cordon, retén para el cordón)

Fig. 4



A - Battery pack (bloc-pile, paquete de baterías)
B - Battery port (logement de piles, receptáculo para baterías)

Fig. 5



A - Latch (loquet, pestillo)
B - Battery pack (bloc-pile, paquete de baterías)

PRODUCT REGISTRATION

ENREGISTREMENT DU PRODUIT / REGISTRO DEL PRODUCTO

Thank you for choosing ECHO Power Equipment

Please go to <http://www.echo-usa.com/Warranty/Register-Your-ECHO>. It's **FAST** and **EASY!**

NOTE: Your information will never be sold or misused by ECHO, Incorporated. Registering your purchase enables us to contact you in the unlikely event of a service update or product recall, and verifies your ownership for warranty consideration.

* * *

Merci d'avoir choisi ECHO Power Equipment

S'il vous plaît allez sur (<http://www.echo-usa.com/Warranty/Register-Your-ECHO>). C'est **rapide** et **facile!**

NOTE : Vos informations ne seront jamais vendues ou utilisées inadéquatement par ECHO Incorporated. L'enregistrement des unités nous permet de vous contacter dans l'éventualité improbable d'un rappel ou d'une mise à niveau technique ainsi que certifier que vous en êtes le propriétaire en cas de besoin d'une réparation sous garantie.

* * *

Gracias por elegir ECHO Power Equipment

Por favor, ingrese a sitio web <http://www.echo-usa.com/Warranty/Register-Your-ECHO>. Es **RAPIDO** y **FACIL!**

NOTA: Su información nunca será vendida o mal utilizada por ECHO, Incorporated. El registro de su compra nos permite comunicarnos con usted en el caso de una actualización de servicio, o el retiro del producto del mercado, y verificar la propiedad de su producto para consideraciones de garantía.

Operator's Manual
Manuel d'utilisation / Manual del operador

58 Volt Lithium-ion Charger
58 V Chargeur de piles / 58 V Cargador de baterías
CBC-58V



PARTS AND SERVICE

Prior to requesting service or purchasing replacement parts, please obtain your item, manufacturing, and serial numbers from the product data plate.

Item No. _____ **Serial No.** _____

Manufacturing No. _____

To obtain replacement parts: Replacement parts can be obtained at one of our authorized dealers for ECHO brand outdoor products.

To locate a service center: Authorized dealers for ECHO brand outdoor products can be located online at www.echo-usa.com or by calling 1-800-432-ECHO (3246).

To obtain customer or technical support: To obtain customer or technical support, please contact us at 1-800-432-ECHO (3246).

PIÈCES ET SERVICE

Avant de faire la demande de service ou l'achat de pièces de remplacement, veuillez obtenir le numéro d'article, le numéro de fabrication et le numéro de série à partir de la plaque de données du produit.

Numéro d'article _____ **Numéro de série** _____

Numéro de fabrication _____

Pour obtenir les pièces de remplacement : Les pièces de rechange peuvent être disponibles chez un de nos détaillants autorisés pour les produits d'extérieur de marque ECHO.

Pour trouver un centre de service : Visiter le site www.echo-usa.com ou téléphoner au 1-800-432-ECHO (3246) afin de trouver les détaillants autorisés pour les produits d'extérieur de marque ECHO.

Pour obtenir de l'aide en contactant le service à la clientèle : Pour tout service à la clientèle ou toute aide technique, nous contacter en téléphonant au 1-800-432-ECHO (3246).

PIEZAS DE REPUESTO Y SERVICIO

Antes de solicitar servicio técnico o comprar piezas de repuesto, obtenga su número de artículo, el número de fabricación y el número de serie de la placa de datos del producto.

Número de artículo _____ **Número de serie** _____

Número de fabricación _____

Para obtener piezas de repuesto: Las piezas de repuesto se pueden obtener en uno de nuestros distribuidores autorizados para productos de exteriores de la marca ECHO.

Para localizar un centro de servicio: Puede buscar distribuidores autorizados de productos para exteriores de la marca ECHO en línea, en www.echo-usa.com o llamando al 1-800-432-ECHO (3246).

Para obtener servicio o asistencia técnica al consumidor: Para obtener asistencia técnica o al cliente, contáctenos al 1-800-432-ECHO (3246).

ECHO is a trademark of ECHO Incorporated / ECHO est une marque d'ECHO Incorporated / ECHO es una marca de ECHO Incorporated

ECHO Incorporated

400 Oakwood Rd.
Lake Zurich, IL 60047
1-800-432-ECHO (3246)
www.echo-usa.com